

رانندگی ایمن در میشیگان



فهرست مطالب

4 مقدمه

ایمنی سر نشینان

6 کمربند ایمنی

6 کودکان در وسایل نقلیه

7 گرم‌زدگی

7 خطرات عقب‌وانت

مواردی که موجب تضعیف توانایی رانندگی میشوند

9 استفاده از تلفن همراه

9 رانندگی با حواس پرت

9 نوشیدن الکل توسط افراد نابالغ

10 رانندگی در حالت غیر طبیعی

قوانین جاده

12 قانون «عبور با احتیاط»

12 اتوبوس مدرسه

13 مناطق تحت ساخت و ساز

13 مسیرهای حرکت

14 تخلفات رانندگی

14 ضمانت تخلف رانندگی

15 متوقف شدن توسط پلیس

اطلاعات اداری

17 ثبت و بیمه وسیله نقلیه

18 گواهینامه رانندگی میشیگان

19 گواهینامه رانندگی خارجی

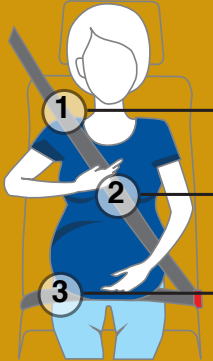
این راهنمای مرجع اطلاعاتی درباره قوانین ترافیکی میشیگان و اصول رانندگی ایمن در اختیار پناهندگان قرار میدهد. این راهنما حاوی تمام قوانین ترافیکی میشیگان نمیباشد. بلکه به عنوان منبعی برای جامعه پناهندگان محسوب میشود تا درک بهتری از قوانین برای آنها فراهم کرده و امنیت جاده ها را افزایش دهد.



ایمنی سر نشینان



کمر بند ایمنی



کمر بند شانه
دور از گردن شما (اما نه بیرون از شانه)

در راستای قفسه سینه شما
کمر بند ایمنی را از میان سینه‌های خود عبور داده و اطمینان حاصل کنید که شل نباشد

کمر بند شکم
از قسمت زیر شکم عبور میکند و به طور کامل بین رانها و استخوان لگن قرار میگیرد

زنان باردار باید همیشه کمر بند ایمنی را به طور صحیح و کامل ببندند، بعضی علاوه بر کمر بند شانه، کمر بند شکم را از زیر شکم و در راستای رانها عبور داده و ببندند.

- قوانین میشیگان، راننده و سرنشین صندلی جلو و همچنین تمام سرنشینان صندلی عقب که دارای 15 سال سن یا کمتر هستند را ملزم به بستن کمر بند ایمنی میکند.

- در صورتی که راننده یا سرنشین صندلی جلو، کمر بند ایمنی خود را نبندد، پلیس ممکن است خودرو را متوقف کند.

- کمر بند ایمنی خودرو، شما را ثابت نگه میدارد و این امر، خطر آسیب جدی یا مرگ را در صورت بروز تصادف، کاهش میدهد.
- « کیسه های هوا به گونه ای طراحی گونه ای که در کنار کمر بند ایمنی، عمل کنند.

کودکان در وسایل نقلیه



- مطابق قوانین میشیگان، کودکان تا زمانی که سن آنها به حداقل 8 سال یا قد آنها به 9'4" (144.78) سانتیمتر برسد، باید از طریق صندلی کودک و یا صندلی تقویتی مهار شوند.
- « کمر بند ایمنی برای کودکان مناسب نیست و برای حفاظت از آنها به صندلی ویژه کودک نیاز است.

« نوزادان تا حداقل 2 سالگی، باید در صندلی کودک رو به عقب قرار گیرند و پس از آن تا حدود سن 5 سالگی باید از صندلی کودک دارای مهار استفاده کنند، پس از آن به صندلی تقویتی نیاز است.

- شیردهی به کودک در زمانی که خودرو در حال حرکت است، ممنوع میباشد.

- در هنگام تهیه صندلی کودک، در موارد زیر از آن استفاده نکنید:
 - « صندلی قبلاً در یک حادثه تصادف استفاده شده است.
 - « تاریخ انقضای تعیین شده توسط تولید کننده صندلی، گذشته است.
 - « گذشته صندلی برای شما ناشناخته است (در صورتی که از حراجی یا سمساری خریداری کرده اید).

گرم‌زدگی

- هرگز، هیچ کس به خصوص کودکان، افراد مسن یا حیوانات خانگی را درون خودرو، تنها رها نکنید.
- « خودروی داغ میتواند موجب آسیب جدی یا مرگ شود و این امر میتواند منجر به دستگیری یا زندان برای راننده شود.
- ظرف مدت 10 دقیقه، دمای خودرو میتواند بیش از 20°F (11°C) افزایش پیدا کند.
- حتی در دمای 60°F (15.5°C)، دمای درون خودرو میتواند به 110°F (43.3°C) برسد.



خطرات عقب وانت

- سوار شدن در قسمت عقب وانت، چه رو باز و چه رو بسته، حتی در سرعتهای پایین، خطرناک است.
- « در صورت تصادف، هیچ وسیله ای برای حفظ امنیت شما وجود ندارد.
- « یک دست انداز یا پیچ تند، میتواند موجب پرتاب شدن افرادی شود که در قسمت عقب وانت سوار شده اند.
- افراد زیر سن 18 سال نباید در سرعتهای بیش از 15 مایل بر ساعت (24 کیلومتر بر ساعت) در جاده های عمومی، در قسمت عقب وانت سوار شوند.
- « این قانون در مورد خودروهایی که توسط کارفرما یا کارگر عملیات مزرعه، کسب و کارهای ساخت و ساز یا شرکتهای مشابه در طول دوره فعالیتهای کاری کنترل یا استفاده میشود، صدق نمیکند.



A hand holding a smartphone in a car, with a blue overlay containing Persian text. The background shows the car's interior, including the steering wheel and dashboard, and a blurred view of a road with streetlights.

مواردی که موجب تضعیف
توانایی رانندگی میشوند

استفاده از تلفن همراه

- قوانین میثیگان خواندن، نوشتن یا ارسال پیام متنی در حین رانندگی را ممنوع میکند.



« رانندگان میتوانند تماس تلفنی بگیرند یا از دستگاههای GPS متصل به خودرو، استفاده کنند، اما در صورت امکان باید از این رفتارهای پرت کننده حواس، خودداری شود.
« برخی شهرها، شهرستانها یا بخشها ممکن است در حوزه خود، استفاده از تلفن همراه در حین رانندگی را ممنوع کرده باشند. این قوانین در هنگام ورود به منطقه از طریق تابلوها مشخص میشود.

- میزان جریمه برای اولین مرتبه تخلف ارسال پیام کوتاه در حین رانندگی، حداقل 100\$ است.

رانندگی با حواس پرت

- رانندگانی که دچار حواس پرتی میشوند و تخلف ترافیکی انجام میدهند، ممکن است قبض جریمه دریافت کنند.



• نمونه هایی از رانندگی با حواس پرت عبارتند از:
« استفاده از تلفن همراه یا ارسال پیام متنی.
« خوردن و آشامیدن.
« مرتب کردن سر و وضع در آینه.
« مطالعه کردن، از جمله نگاه به نقشه.
« استفاده از سیستم رهیاب.
« تماشای ویدئو.

- « عوض کردن ایستگاه رادیو، CD، یا موزیک پخش کننده MP3.

نوشیدن الکل توسط افراد نابالغ

- داشتن الکل توسط افراد زیر 21 سال، غیر قانونی میباشد.
« افراد زیر 21 سال نباید نوشیدنیهای الکلی را خریداری یا مصرف کنند.



• خریدن یا فراهم کردن نوشیدنی الکلی برای افراد زیر 21 سال، ممنوع است.
« در صورتی که یک فرد زیر 21 سال، در خانه الکل مصرف کند، بزرگسالان آن خانه مسئول هستند.

- رانندگی با خودرو برای افراد زیر 21 سال، در زمانی که به هر میزان، متأثر از الکل هستند، غیر قانونی است.

• هنگام رانندگی یا سوار بودن در خودرو، نباید در یک ظرف باز یا بدون درپوش، الکل داشته و یا حمل کنید.

رانندگی در حالت غیر طبیعی



- در صورتی که تحت تأثیر الکل، مواد مخدر یا هر ماده مست کننده دیگری هستید که توانایی شما برای رانندگی را کاهش می‌دهد، نباید با خودرو رانندگی کنید.

- « در صورتی که میزان الکل در خون راننده 0.08 یا بیشتر باشد، رانندگی در حالت غیر طبیعی محسوب می‌شود.

- « در صورتی که به نظر پلیس، راننده در حالت غیر طبیعی باشد، امکان دستگیری راننده با هر میزان الکل در خون وجود دارد.
- « امتناع از انجام آزمایش، منجر به تعلیق گواهینامه خواهد شد.

- در صورتی که میزان الکل در خون راننده 0.17 یا بیشتر باشد، مجازات‌ها سنگین تر خواهد بود.

- محکومیت‌های مربوط به رانندگی در حالت مستی می‌تواند منجر به این موارد شود:
« تعلیق گواهینامه.

- « نصب دستگاه قفل کننده احتراق به منظور جلوگیری از روشن شدن خودرو در صورت مصرف الکل.

- « توقیف خودرو.

- « ضبط پلاک خودرو.

- « لغو ثبت خودرو.

- متخلفان همچنین ممکن است با ثبت نمره منفی در گواهینامه، جریمه های سنگین، حبس و برنامه های اجباری ترک الکل مواجه شوند. مجازات‌ها برای رانندگانی که دارای سابقه محکومیت قبلی هستند، سنگین تر است، حتی اگر این محکومیتها مربوط به ایالت یا کشور دیگری باشد.

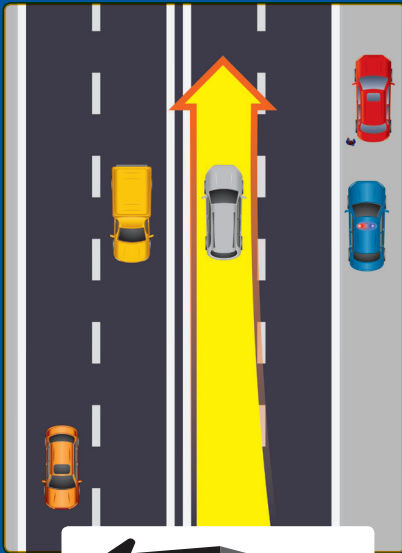
- هنگام رانندگی یا سوار بودن در خودرو، نباید در یک ظرف باز یا بدون درپوش، الکل داشته و یا حمل کنید.





قوانین جاده

قانون «عبور با احتیاط»



- برای خودروهای شرایط اضطراری که چراغ چشمک زن آنها روشن است و متوقف هستند:
« به خط عبور سمت چپ خود رفته و عبور کنید، یا
در صورتی که مسیر عبور دیگری وجود ندارد، سرعت خود را کاهش داده و با احتیاط عبور کنید.

- عدم اجرای این قانون موجب ثبت چهار نمره منفی در گواهینامه و حداقل \$150 جریمه خواهد شد.

- انواع خودروهای شرایط اضطراری عبارتند از:

- « خودروهای پلیس.
- « خودروهای آتشنشانی.
- « آمبولانسها یا خودروهای امداد و نجات.
- « جرثقیلها.
- « خودروهای خدماتی یا ویژه خدمات رایگان.



اتوبوس مدرسه



- اتوبوس مدرسه را به عنوان چراغ راهنمایی و رانندگی در نظر بگیرید.
« روشن نبودن چراغ (سبز) = با احتیاط ادامه دهید.
« چراغ بالای چشمک زن زرد = آماده توقف شوید.
« چراغ بالای چشمک زن قرمز = توقف کنید.

- در فاصله حداقل 20 فوتی توقف کنید.

« خودروهایی که در هر دو مسیر عبوری جاده هستند، باید توقف کنند.

« در صورتی که مسیر رفت و برگشت از یکدیگر جدا شده باشد، خودروهایی که در سمت مخالف بزرگراه هستند، نیازی به توقف ندارند.

- در نزدیکی اتوبوس مدرسه و نواحی مسکونی که ممکن است کودکان در حال بازی باشند، سرعت خود را کاهش دهید.

« مراقب گشتهای ایمنی، مراقبان عبور از خیابان، دوچرخه ها و زمینهای بازی باشید.

- مراقب کودکانی که بین خودروهای پارک شده و سایر وسایل قرار دارند باشید.

مناطق تحت ساخت و ساز

- این مناطق در جاده، با علایم و مخروط های شب نمای نارنجی و بشکه مشخص خواهد شد.
- « تا زمان عبور از تابلویی که نشان دهنده پایان منطقه ساخت و ساز است، با احتیاط کامل رانندگی کنید.
- سرعت خود را مطابق مقدار مشخص شده، تنظیم کنید.
- « هنگامی که کارگران در حال کار هستند، سرعت خود را به 45 کیلومتر در ساعت کاهش دهید.
- مجازات برای سرعت بیش از حد یا تصادف در مناطق تحت ساخت و ساز شامل



- این موارد میشود:
- « دو برابر شدن جریمه.
- « ثبت نمره منفی بیشتر در گواهینامه.
- « احتمال زندانی شدن.
- مؤدب باشید؛ ساخت و سازها برای بهبود جاده ها و ارتقای امنیت آنها ضروری هستند.

مسیرهای حرکت

- در صورتی که جاده دارای دو یا چند مسیر حرکت برای یک سمت باشد، خودروها باید در مسیر سمت راست حرکت کنند.
- « سبقت گرفتن از خودروهای دیگر جزو استثنائات است که میتوان از مسیر(های) دیگر استفاده کرد.



تخلفات رانندگی

- دارندگان گواهینامه مشمول تمام هزینه ها، جریمه ها، محدودیتها، مقررات و الزامات تعیین شده توسط قوانین میثیگان هستند.
- عدم پرداخت جریمه ها و هزینه ها یا عدم حضور در دادگاه میتواند منجر به تعلیق گواهینامه و همچنین هزینه ها و مجازاتهای اضافی شود.
- دلیل تخلف همیشه بر روی برگ جریمه مشخص میشود.



ضمانت تخلف رانندگی

- همیشه اینگونه است که راننده باید جریمه را پرداخت نماید یا در دادگاه حاضر شود.
- « در صورتی که ظرف مدت ۱۰ روز در دادگاه حاضر شود، ضمانت برای جریمه ها و هزینه ها دادگاه اعمال خواهد شد و مقدار باقیمانده از مبلغ آن بازگشت داده خواهد شد.
- « در صورتی که پرداخت به صورت پستی انجام شود، ضمانت بازگردانده خواهد شد.
- گواهینامه ضبط شده هنگام پرداخت جریمه یا حضور در دادگاه، بازگردانده خواهد شد.
- « در برگ جریمه ذکر خواهد شد که گواهینامه راننده ضبط شده است.
- « قبض جریمه به عنوان گواهینامه رانندگی در نظر گرفته نمیشود. قبوض جریمه باید در اسرع وقت پرداخت شوند تا از رانندگی بدون گواهینامه معتبر جلوگیری شود.



متوقف شدن توسط پلیس



- هنگامی که مشاهده میکنید چراغ چشمک زن پلیس پشت سر شما روشن است و به شما دستور توقف میدهد، باید چکار کنید:
« با احتیاط به سمت راست جاده رفته و توقف کنید.
« آرام باشید و منتظر افسر بمانید.
- وقتی متوقف شدید باید چکار کنید:
« در خودروی خود بمانید.
« هر دو دست خود را روی فرمان قرار دهید.
« از سرنشینان بخواهید دستان خود را در محلی قرار دهند که در معرض دید باشد.
- چگونگی تعامل با افسر:
« با آرامش صحبت کنید.
« گواهینامه، تأییدیه ثبت ماشین و بیمه نامه را ارائه دهید.
« به هیچ عنوان پول یا پیشنهاد رشوه به افسر ندهید.
« در صورتی که از شما خواسته شد، از خودرو خارج شوید.
- حقوق خود را بدانید:
« در صورتی که فکر میکنید نباید جریمه میشدید، میتوانید در دادگاه به آن اعتراض کنید. در زمان هایی که ترافیک وجود دارد، در مورد جریمه جر و بحث نکنید.
« پس از کاهش ترافیک، در صورتی که فکر میکنید رفتار افسر نامناسب بوده است، با ناظر تماس بگیرید.
- پس از توقف باید چکار کنید:
« کمربند ایمنی خود را ببندید.
« از ایمن بودن جاده جهت ورود مجدد، اطمینان حاصل کنید.
« با روشن کردن راهنما، مجدداً به مسیر وارد شوید.



STATE OF TITLE

اطلاعات اداری

Vessel Regis. No.	Title Number
No of Brands	Use
Full Material	Prop
PRIVATE	03/29/2
	Date of Issue
	06/21/
	Prev Issue

ثبت و بیمه وسیله نقلیه

- خودروها باید به صورت قانونی در میشیگان یا یک ایالت دیگر یا در کشور محل اقامت فرد، ثبت شده باشند.
- خودروهایی که به مدت بیش از 90 روز مداوم در میشیگان مورد استفاده قرار میگیرند، باید در میشیگان ثبت شده باشند.
- ارائه بیمه نامه معتبر به پلیس به شکل کاغذی یا الکترونیکی، مثلاً با استفاده از تلفن همراه، امکانپذیر است.
« پلیس ممکن است درخواست کند تا نسخه الکترونیکی را برای او بفرستید تا اصالت آن را تأیید کند.
- مالکان خودرو باید قبل از ثبت خودروی خود، بیمه نامه تصادف بدون توجه به مقصر میشیگان را خریداری کنند. بیمه نامه های خارج از ایالت، پذیرفته نمیشود.
« پوششهای مربوط به بیمه بدنه و سرقت ضروری نیست، اما جزو ضمایم توصیه شده است.



سند زدن و ثبت خودرو

هنگام خرید خودرو از یک نمایندگی

نمایندگی این موارد را انجام خواهد داد:

انجام تمام تشریفات اداری مربوط
به مالکیت، ثبت و پلاک

اطمینان از اینکه بیمه نامه تصادف بدون توجه به مقصر میشیگان را خریداری کرده و همراه دارید.

اخذ هزینه ها و مالیاتهای لازم

قرار دادن کپی تمام اسناد در اختیار شما

هنگام خرید خودرو از یک فرد

خرید خودرو

در میشیگان، میتوانید خودروی خود را بدون پلاک، مستقیماً تا خانه برانید، البته در صورتی که بیش از سه روز از زمان خرید نگذشته باشد.

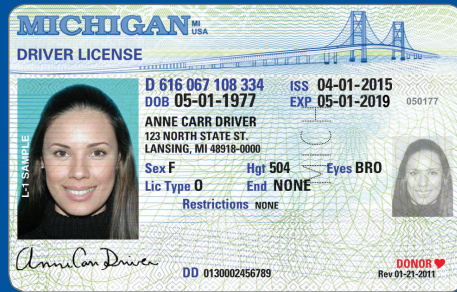
بیمه کردن خودروی جدید شما

به منظور ثبت خودرو و دریافت پلاک و پرچسب انقضا برای خودروی جدید، با همراه داشتن سند و بیمه نامه، به یکی از دفاتر دولتی مراجعه کنید.

بسیار بهتر است اگر شما و فروشنده به یکی از دفاتر دولتی رفته و انتقال مالکیت را تکمیل کنید.

گواهینامه رانندگی میشیگان

- رانندگان دارای گواهینامه باید ساکن میشیگان و شهروند ایالات متحده باشند یا دارای مجوز قانونی حضور دائم یا موقت باشند.
- « سکونت به معنای این است که در میشیگان زندگی میکنید و حضور شما به طور قانونی در این ایالت تأیید شده است.
- یک گواهینامه معتبر یا کارت شناسایی ایالتی از یک ایالت دیگر یا کانادا، تا زمانی که وضعیت سکونت شما مشخص شود، قابل استفاده است.
- رانندگان دارای ۱۷ سال سن یا کمتر، تحت برنامه رانندگی آزمایشی میشیگان (Graduated Driver Licensing) مجوز رانندگی دریافت میکنند مگر اینکه در ایالت دیگری برای مدت بیش از یک سال، گواهینامه رانندگی گرفته باشند.



گواهینامه رانندگی خارجی

- افراد غیر ساکن از کشورهای خاصی میتوانند با داشتن گواهینامه معتبر، رانندگی کنند. لیست منتخبی از برخی از این کشورها در زیر آمده است. برای مشاهده لیست کامل به آدرس Michigan.gov/SOS مراجعه نمایید.
- غیر ساکنانی که اهل تمام کشورهای دیگر هستند، با داشتن گواهینامه معتبر و در شرایط زیر میتوانند در میشیگان رانندگی کنند:
 - « برای رانندگی دستمزد یا حقوقی دریافت نکنند.
 - « به طور قانونی در ایالات متحده حضور داشته باشند.
 - « دارای گواهینامه رانندگی با ترجمه انگلیسی، مجوز رانندگی بین المللی یا یک سند مشابه باشند.

کشور	رانندگی با خودرو با گواهینامه معتبر	رانندگی با وسیله نقلیه تجاری با گواهینامه معتبر
برزیل	بله	بله
کلمبیا	بله	بله
کاستاریکا	بله	بله
السالوادور	بله	بله
گواتمالا	بله	خیر
هائیتی	بله	خیر
هندوراس	بله	بله
جامائیکا	بله	خیر
مکزیک	بله	بله
نیکاراگوئه	بله	بله
پاناما	بله	بله
اوروگوئه	بله	بله



این راهنما توسط پلیس ایالتی میشیگان، بخش کمک هزینه ها و خدمات اجتماعی در سال 2018 تهیه شده است.